



Republika e Kosovës / Republika Kosovo / Republic of Kosovo  
Kuvendi Komunal Rahovec/Skupština Opštine Orahovac/Municipal Assembly Rahovec

## NJOFTIM PËR KONTRATË

### **FURNIZIM / SHËRBIME/ PUNË**

Sipas Nenit 40 të Ligjit Nr. 04/L-042 të Prokurimit Publik në Kosovë

Data e përgatitjes së njoftimit: 25/04/2012

|                 |     |    |     |     |
|-----------------|-----|----|-----|-----|
| Nr i Prokurimit | 623 | 12 | 039 | 521 |
|-----------------|-----|----|-----|-----|

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



### NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

#### I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

|                                                                               |                           |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| Emri zyrtar: <b>Komuna e Rahovecit</b>                                        |                           |                                  |
| Adresa Postare: <b>Rr. "Xhelal Hajda – Toni"</b>                              |                           |                                  |
| Qyteti: <b>Rahovec</b>                                                        | Kodi postar: <b>21000</b> | Vendi: <b>Rahovec</b>            |
| Personi kontaktues: <b>Kujtim Popaj</b>                                       |                           | Telefoni: <b>044 / 208 - 315</b> |
| Email: <a href="mailto:kujtim.popaj@hotmail.com">kujtim.popaj@hotmail.com</a> |                           | Faksi:                           |
| Adresa e Internetit (nëse aplikohet):                                         |                           |                                  |

Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese Po ☐ Jo ☒

**Nëse po**, specifikoj identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referojnë një Aneksi.

### NENI II: LËNDA E KONTRATËS

#### II.1) PËRSHKRIMI

|                                                                                                                                                                                                                              |                                           |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|
| II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues:<br><b>NDËRTIMI DHE RENOVIMI I SHTËPISË-MUZE TË UKSHIN HOTIT NË<br/>KRUSHË TË MADHE</b>                                                                       |                                           |                                          |
| II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit<br>(Zgjidhni vetëm një kategori - punë, furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj) |                                           |                                          |
| <b>X Punë</b>                                                                                                                                                                                                                | <input type="checkbox"/> <b>Furnizime</b> | <input type="checkbox"/> <b>Shërbime</b> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ekzekutim<br><input type="checkbox"/> Plani dhe ekzekutimi<br><input type="checkbox"/> Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Blerja<br><input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing)<br><input type="checkbox"/> Qira<br><input type="checkbox"/> Blerje me këste<br><input type="checkbox"/> Një kombinim i këtyre |                                     |
| Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve:<br>_____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Vendi kryesor i dorëzimit<br>_____                                                                                                                                                                                  | Vendi kryesor i realizimit<br>_____ |
| <b>II.1.3) Njoftimi përfshinë</b><br><br>Një kontratë publike <b>Po</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Jo</b> <input type="checkbox"/><br>Krijimin e kontratës publike kornizë <b>Po</b> <input type="checkbox"/> <b>Jo</b> <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| <b>II.1.4) Informacionet e marrëveshjes kornizë (nëse aplikohet):</b><br><br>Kontrate publike kornizë me një operator <input type="checkbox"/><br>Kontrate publike kornizë me disa operator <input type="checkbox"/><br><b>Ekzekutimi i kontratës:</b><br>Thirrje/Porosi <input type="checkbox"/><br>Kontrata ndihmëse/Mini-konkurencë <input type="checkbox"/><br><br><b>Kohëzgjatja e kontratës publike kornizë: në muaj</b> |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| <b>II.1.5) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës:</b><br><br><b>NDËRTIMI DHE RENOVIMI I SHTËPISË-MUZE TË UKSHIN HOTIT NË KRUSHË TË MADHE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| <b>II.1.6) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP): 45000000 - 7</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| <b>II.1.7) Variantet pranohen</b> <b>Po</b> <input type="checkbox"/> <b>Jo</b> <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| <b>II.1.8) Ndarja në Pjesë</b> <b>Po</b> <input type="checkbox"/> <b>Jo</b> <input checked="" type="checkbox"/><br>Nëse <b>po</b> , tenderët duhet të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)<br><input type="checkbox"/> vetëm një pjesë <input type="checkbox"/> një a ma shumë pjesë <input type="checkbox"/> Të gjitha pjesët                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |
| <b>II.1.9) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                     |

| Nr. i pjesës | Përshkrimi i shkurtër | FPP | Sasia apo fushëveprimi | Informacione shtesë |
|--------------|-----------------------|-----|------------------------|---------------------|
|              |                       |     |                        |                     |
|              |                       |     |                        |                     |
|              |                       |     |                        |                     |
|              |                       |     |                        |                     |

## II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

**Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm** (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen)  
Kontrata do të jetë afatgjatë sipas nenit 9; 9.1; 9.2; 9.3 të LPP dhe sipas Planit Dinamik të ofruar

## II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja në muaj 24 apo 2 vite (nga dhënia e kontratës)  
apo

Fillimi (Nga data e nënshkrimit të kontratës)

Përfundimi \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/vvv)

## NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

### III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Siguria e kërkuar e ekzekutimit Po ☒ X Jo ☐

Nëse po, vlera e sigurisë së ekzekutimit 10 % e vlerës së kontratës

III.1.2) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata (nëse aplikohet): Ne baze të LPP.-REFEROHUNI DOSJES SE TENDERIT

III.1.3) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës Po ☐ Jo ☐

Nëse po, përshkrimi i kushteve të veçanta

---



---



---

### III.2) KUSHTET PËR PJESËMARRJE

III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:

- 1.
2. CERTIFIKATA E REGJISTRIMIT TË BIZNESIT
3. CERTIFIKATA E TVSH –së
4. VËRTETIMI I ATK-së (tre mujorin e fundit – origjinal ose kopje e vërtetuar)
5. VËRTETIMIN E TAKSAVE KOMUNALE (Origjinal ose Kopje e vërtetuar – 3 mujorin e fundit)
6. VËRTETIMI I TATIMIT NË PRONË ( Origjinal ose Kopje e vërtetuar – 3 mujorin e fundit)
7. SIGURIMI I OFERTËS 1,000.00 €
8. DEKLARATA NËN BETIM DHE DEKLARATA E TENDERUESIT – (e plotësuar dhe vërtetuar dhe E- mail adresa e personit kontaktues të O.E.)

**9. VERTETIMI I GJYKATES EKONOMIKE** (jo me i vjetër se tre muaj ne datën e hapjes)

**10. STAFI I PUNËTORËVE:**

-A. Kualifikimi i tyre dhe numri i punëtorëve se paku (10)dhjetë,si dëshmi me kontributin e tyre në ATK në 3 mujorin e fundit.

-B. Të ketë së paku Një (1) Inxhinier të Diplomuar të Ndërtimtarisë dhe Një (1) Arkitektë:

a. Me Kontratë të punës,

b. Pasqyra e kontributeve të paguara në ATK për 3 mujorin e fundit,

c. Diploma Kopje (e vërtetuar ose noterizuar).

**11. REFERENCA NDERTIMORE** (të natyrës së njëjtë - të dëshmuara me kontrata).

**12. RAPORTI I AUDITIMIT PËR VITIN 2010 - 2011**

**13. LISTA E PAISJEVE TEKNIKE:** qe do te përdoren për ekzekutimin e punimeve.

**14. QARKULLIMI FINANCIAR:**për tre vitet e fundit(2009,2010,2011)në vlerë prej: 600,000.00 € e vulosur dhe e nënshkruar origjinal nga banka.

**15. VERTETIMI I KEK-ut** (është i nevojshëm vetëm për fituesin e tenderit)

### III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE

**III.3.1)Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar** Po ☐ Jo ☐

Nëse *po*, referenca për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse

---

**III.3.2 Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve** Po ☐ Jo ☐

## NENI IV: PROCEDURA

### IV.1) LLOJI I PROCEDURËS

**IV.1.1) Lloji i procedurës**

|                                             |                                                   |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> E hapur |                                                   |
| <input type="checkbox"/> E kufizuar         |                                                   |
| <input type="checkbox"/> E negociuar        | Arsyetimi për zgjedhjen e procedurës së negociuar |

---

**IV.1.2)Kufizime në numrin e operatorëve të cilët do të ftohen për tenderim** (procedurë e kufizuar apo e negociuar)

Në bazë të aplikacioneve të pranuar, së paku 2 dhe më së shumti 6 kandidat do të ftohen për të dorëzuar tenderët e detajuar të kësaj kontrate. Nëse më shumë se 6 kandidat të përshtatshëm i plotësojnë kriteret e mësipërme të përzgjedhjes, përparësitë dhe dobësitë relevante të aplikacioneve të këtyre kandidatëve do të ri-ekzaminohen për të identifikuar gjashtë aplikacionet më të mira për procedurën e tenderit. Të vetmit faktorë të cilët do të mirren parasysh gjatë këtij ri-ekzaminimi janë:

---

**IV.1.3) Reduktimi i numrit të operatorëve gjatë negociatave** (procedurë e negociuar)

Udhëheq negociatat në faza të njëpasnjëshme Po ☐ Jo ☐

### IV.2) KRITERET E DHËNIES

Shëno në kutinë e duhur dhe fshije tjetrën

☐ Çmimi më i ulët

apo

☒ Tenderi ekonomikisht më i favorshëm në drejtim të

| Nën-kriteri | Pesha në % |
|-------------|------------|
| 1. Çmimi    | 60 %       |

|                                                                                                                               |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 2. PLANI DINAMIK – ditë pune                                                                                                  | 10 % |
| 3. OPERIMI: Garancioni (mirëmbajtja pas pranimit teknik)                                                                      | 10 % |
| 4. Karakteristikat Kualitative – (metodologjia e punës, të bashkëngjiten foto të objekteve të punuara sidomos punëve Zejtare) | 10 % |

#### IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

|                                                                                                                                                       |    |    |                          |                          |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--------------------------|--------------------------|---|
| <b>IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë</b>                                                                                   |    | Po | <input type="checkbox"/> | Jo                       | X |
| <p><b>Nëse po,</b><br/>Njoftim paraprak: _____</p> <p>Publikime tjera (nëse aplikohen): _____</p>                                                     |    |    |                          |                          |   |
| <b>IV.3.2) Kushtet për marrjen e [dosjes së tenderit][dokumentet e para-kualifikimit]</b>                                                             |    |    |                          |                          |   |
| Afati i fundit për pranimin e kërkesave për [dosjen e tenderit] [dokumentet e para-kualifikimit]:                                                     |    |    |                          |                          |   |
| <b>Data: 04.05.2012, Koha: 16:00, Vendi: Zyra e Prokurimit Rahovec</b>                                                                                |    |    |                          |                          |   |
| Dokumentet me pages                                                                                                                                   | Po | X  | Jo                       | <input type="checkbox"/> |   |
| <p><b>Nëse po,</b> çmimi: <b>10 €</b><br/>Kushtet dhe metoda e pagesës: _____</p>                                                                     |    |    |                          |                          |   |
| <b>IV.3.3) Afati i fundit për pranim të [tenderëve][aplikacioneve]:</b>                                                                               |    |    |                          |                          |   |
| <b>Data: 07.05.2012, Koha: 10:00, Vendi: Zyra e Prokurimit Rahovec</b>                                                                                |    |    |                          |                          |   |
| <b>IV.3.4) Afati kohor për dorëzimin e [tenderëve][aplikacioneve] është shkurtuar:</b>                                                                |    |    |                          |                          |   |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                                              | po | x  | <input type="checkbox"/> | jo                       |   |
| <b>Nëse po,</b> jep arsyetim: Për aritjen e datës historike për gurthemel.                                                                            |    |    |                          |                          |   |
| <b>IV.3.5) A është e nevojshme siguria e tenderit:</b>                                                                                                |    |    |                          |                          |   |
|                                                                                                                                                       | Po | X  | Jo                       | <input type="checkbox"/> |   |
| <p><b>Nëse po,</b> vlera e sigurisë së tenderit: <b>1,000.00 €</b><br/>Vlefshmëria e sigurisë së tenderit në ditë: <b>60+30</b> apo muaj <b>3</b></p> |    |    |                          |                          |   |
| <b>IV.3.6) Periudha e vlefshmërisë së tenderit::</b> Deri më: data: ditët __60__ apo muajt __2__                                                      |    |    |                          |                          |   |
| <b>IV.3.7) Takimi për hapjen e tenderëve:</b>                                                                                                         |    |    |                          |                          |   |
| <b>Data: 07.05.2012, Koha: 10:30, Vendi: Zyra e Prokurimit Rahovec</b>                                                                                |    |    |                          |                          |   |

#### NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

##### V.1) ANKESAT

Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë tek Organi Shqyrtues i Prokurimit, në bazë të dispozitave të Pjesës IX të Ligjit Nr. 04/L-042, Ligji për Prokurimin Publik në Kosovë.

##### V.1.1) ADRESA E ORGANIT SHQYRTUES TË PROKURIMIT (OSHP)

|                                                   |                     |
|---------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Emri zyrtar:</b> Organi Shqyrtues i Prokurimit |                     |
| <b>Adresa e OSHP:</b> Rruga, Garibaldi            |                     |
| <b>Qyteti:</b> Prishtinë                          | <b>Kodi postar:</b> |
| <b>Adresa elektronike (nëse aplikohet):</b>       |                     |

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <b>Personi kontaktues:</b> | E-mail: |
| Telefoni:                  | Faksi:  |

## V.2) INFORMACIONET SHITESË

**Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.**  
*Shto informacione tjera:*